



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4	Latviešu	19
Deutsch	5	Lietuvių	20
Français	6	Portugues	21
Nederlands	7	Româna	22
Dansk	8	Slovensky	23
Íslenska	9	Български	24
Norsk	10	Hrvatski	25
Suomi	11	Ελληνικά	26
Svenska	12	Русский	27
Česky	13	Українська	28
Español	14	Srpski	29
Italiano	15	Slovenščina	30
Magyar	16	Türkçe	31
Polski	17	عربي	32
Eesti	18		

What is chenille?

- Chenille fabric is made from irregular fuzzy yarns through weaving, giving the fabric a smooth and soft surface.
- Chenille reflects light in a characteristic way, which may make the colour appear as if it changes.
- Pressmarks or folding marks that may appear on the fabric usually disappear after some time.
- Small fibres may appear on the fabric. It happens naturally and they disappear over time and can also be removed with a garment roll.

How to care for chenille

- To make sure that the fabric maintains its look and feel, it needs to be cared for regularly according to the care instructions included with the product.
- Remove dust with a lint remover.
- Pressmarks or folding marks can be removed by gently stroke with your hand in the direction of the pile or use a soft clothes brush. You can also use the vacuum cleaner with the soft nozzle.
- Light stains can be removed with a sponge dampened in water or a mild soapy solution.
- Wet marks should always be dried off as soon as possible to stop moisture penetration.
- Use a steamer to restore the fabric or use the steam function on an iron without pressing directly onto the fabric.
- For removable covers: iron the chenille cover on the reverse side at low temperature (110°C) before putting it on your sofa for the first time.
- Do not iron the cover on the side with pile since it can damage the pile.

For sofas and armchairs which have cushions with removable covers, but where another fabric is sewn to the edge, it is not recommended to wash the covers since the cover's colour may appear different on different parts of the sofa.

Care

Care, fixed covers

- Do not wash.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry.
- Do not dry clean.
- Do not iron.

Care, removable covers

- Machine wash, max 30°C, normal process.
- To be washed separately.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry.
- Steam iron is recommended.
- Professional dry cleaning in tetrachloroethene and hydrocarbons, normal process.
- It is possible to use a steam iron on the fabric/pile with the face side up.
- It is possible to iron the cover on the reverse side at low temperature (110°C).

Always check the care instructions for your fabric cover. They can be less strict and differ from the summary above.

Was ist Chenille?

- Chenillestoff besteht aus unregelmäßigen haarigen Garnen, die verwebt werden, wodurch der Stoff eine glatte, weiche Oberfläche bekommt.
- Chenille reflektiert Licht auf eine bestimmte Weise, daher erscheint der Farbton des Stoffes zu changieren.
- Knitter oder Falten, die auf dem Stoff erscheinen, verschwinden in der Regel nach einer gewissen Zeit wieder.
- Auf dem Stoff können feine Fasern auftreten. Das ist natürlich und hört mit der Zeit auf; außerdem können sie auch mit einer Fusselrolle entfernt werden.

So wird Chenille richtig gepflegt

- Damit der Chenillestoff Ausdruck und Haptik behält, sollte er regelmäßig gemäß der Pflegeanleitung behandelt werden, die dem Produkt beiliegt.
- Staub mit einer Kleiderbürste entfernen.
- Knitter oder Falten können durch sanftes Streichen mit der Hand in Florrichtung oder mithilfe einer weichen Kleiderbürste entfernt werden. Leichtes Absaugen mit der weichen Bürste des Staubsaugers ist ebenfalls eine Lösung.
- Leichte Verschmutzungen können mit einem Schwamm abgetupft werden, der mit Wasser oder einer milden Seifenlösung benetzt ist.
- Feuchte Flecken so schnell wie möglich trocknen, damit die Feuchtigkeit nicht durchdringt.
- Eine Dampfbürste oder die Dampffunktion des Bügeleisens verwenden, um die Fasern wiederaufzurichten, ohne dabei direkt auf den Stoff zu drücken.
- Bei abnehmbaren Bezügen: den Chenillebezug vor dem ersten Beziehen von links/der Rückseite auf niedriger Temperatur (110° C) vorsichtig bügeln/dämpfen.
- Chenille nicht auf der Florseite bügeln, das könnte den Flor zerstören.

Bei Sofas und Sesseln mit fest bezogenen Gestellen und abnehmbaren Bezügen an den Polstern empfiehlt sich das Waschen der Bezüge nicht, da sich dann Farbunterschiede ergeben können.

Pflegehinweise

Pflege, feste Bezüge

- Nicht waschbar.
- Nicht mit Chlor bleichen.
- Nicht trocknergeeignet.
- Nicht chemisch reinigen.
- Nicht bügeln.

Pflege, abnehmbare Bezüge

- Maschinenwaschbar, max. 30° C.
- Separat waschen.
- Nicht mit Chlor bleichen.
- Nicht trocknergeeignet.
- Dampfbügeleisen empfohlen.
- Chem. Reinigung (normal) mit Tetrachlorethen und Kohlenwasserstoff.
- Die Oberseite/Florseite des Stoffs kann mit dem Dampfbügeleisen behandelt werden.
- Die Rückseite der Chenillebezüge kann bei niedriger Temperatur gebügelt werden (110°C).

Immer die Pflegehinweise für den jeweiligen Bezug befolgen. Sie können von den obigen Hinweisen abweichen und weniger strikt sein.

Qu'est-ce que le textile chenille ?

- La chenille est fabriquée à partir de fils présentant des poils irréguliers ce qui donne au tissu une surface souple et douce.
- La chenille réfléchit la lumière d'une façon particulière, ce qui peut donner l'impression que la couleur est changeante.
- Les marques ou plis qui apparaissent sur le tissu disparaissent généralement au bout d'un certain temps.
- De petites fibres peuvent se détacher du tissu. Ceci est tout à fait normal et les fibres disparaîtront avec le temps. Vous pouvez les retirer à l'aide d'une brosse adhésive.

Entretien

- Afin de conserver l'aspect et le toucher originaux du tissu, entretenez le produit en suivant les instructions d'entretien incluses dans l'emballage.
- Retirer la poussière avec une brosse à vêtements.
- Les marques ou le plis disparaissent en passant doucement la main dans le sens du poil ou en utilisant une brosse à linge douce. Vous pouvez aussi passer l'aspirateur en utilisant l'embout brosse.
- Les taches légères peuvent être nettoyées avec une éponge imprégnée d'eau ou d'une solution légèrement savonneuse.
- Les taches humides doivent être épongées le plus vite possible afin d'éviter la pénétration d'humidité.
- Utiliser un défroisseur vapeur ou la fonction vapeur du fer à repasser sans presser le fer contre le tissu.
- Housses amovibles : repasser la housse sur l'envers et à basse température (110°C) avant de la mettre sur votre canapé pour la première fois.
- Ne pas repasser le tissu du côté des poils au risque de les abîmer.

Pour les canapés et fauteuils avec des coussins recouverts de housses amovibles, mais sur lesquels un autre tissu est cousu sur le bord, il n'est pas recommandé de laver les housses car leur couleur pourrait ne plus avoir le même aspect selon les différentes parties du canapé.

Attention

Instructions, revêtements

- Ne pas laver.
- Ne pas utiliser de javel.
- Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Ne pas repasser

Instructions, housses amovibles

- Lavage en machine, 30°C maximum, traitement normal.
- Laver séparément.
- Ne pas utiliser de javel.
- Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif.
- Fer à vapeur conseillé.
- Nettoyage à sec par un professionnel au tétrachloroéthylène et hydrocarbures, traitement normal.
- Le tissu peut-être repassé sur l'envers avec un fer à repasser.
- La housse peut-être repassée sur l'envers avec un fer à basse température (110° C).

Toujours vérifier les instructions relatives à la housse en tissu. Elles peuvent être moins strictes et différer de celles figurant ci-dessus.

Wat is chenille?

- Chenille is gemaakt van onregelmatige, pluizige garens die zijn geweven, waardoor het materiaal een zacht en glad oppervlak heeft.
- Chenille reflecteert het licht op karakteristieke wijze, waardoor het lijkt of de kleur verandert.
- Afdrukken of vouwmarkeringen in het chenille verdwijnen meestal vanzelf.
- Er kunnen vezeltjes zichtbaar zijn op het materiaal. Dat is volstrekt natuurlijk; ze verdwijnen in de loop der tijd vanzelf en kunnen ook met een kledingroller worden verwijderd.

Onderhoud van chenille

- Om te zorgen dat het materiaal zijn uitstraling en gevoel behoudt, moet het regelmatig worden onderhouden volgens het onderhoudsadvies dat bij het product wordt meegeleverd.
- Stof kan worden verwijderd met een traditionele kledingborstel.
- Afdrukken of vouwmarkeringen kan je verwijderen door voorzichtig met je hand in de richting van de pool te strijken of door een zachte kledingborstel te gebruiken. Je kan ook een stofzuiger met zacht hulpstuk gebruiken.
- Lichte vlekken kunnen worden verwijderd met een licht vochtige spons met water of een milde zeepoplossing.
- Natte vlekken altijd zo snel mogelijk drogen om te voorkomen dat het vocht doordringt tot de stof.
- Gebruik een stoomapparaat om het materiaal te herstellen of gebruik de stoomfunctie van een strijkijzer zonder rechtstreeks op het materiaal te drukken.
- Voor afneembare bekleding: strijk de chenille bekleding aan de achterkant op lage warmte (110°C) voordat je deze voor de eerste keer om de bank doet.
- Strijk het chenille niet aan de kant met de pool, omdat dit de pool kan beschadigen.

Voor banken en fauteuils met kussens met een afneembare overtrek, maar waarbij de stof van de bank of de fauteuil vastzit aan het frame, is het niet aan te bevelen de kussens overtrekken te wassen, omdat er dan kleurverschil kan ontstaan.

Onderhoud**Onderhoud, vaste bekleding**

- Niet wasbaar.
- Niet bleken.
- Niet drogen in de droogtrommel.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.

Onderhoud, afneembare bekleding

- Machinewas, max. 30°C.
- Apart wassen.
- Niet bleken.
- Niet drogen in de droogtrommel.
- Bij voorkeur strijken met een stoomstrijkijzer.
- Chemisch reinigen met tetrachlooretheen en koolwaterstoffen, normaal proces.
- Het is mogelijk om aan de voorkant van de stof/ op de pool een stoomstrijkijzer te gebruiken.
- Het is mogelijk om de bekleding aan de achterkant op lage temperatuur (110°C) te strijken.

Controleer altijd de onderhoudsinstructies voor je stoffen bekleding. Deze kunnen afwijken van bovenstaande samenvatting en minder streng zijn.

Hvad er chenille?

- Chenille er vævet af uregelmæssigt, loddent garn, hvilket giver stoffet en glat og blød overflade
- Chenille reflekterer lyset på en karakteristisk måde, så det ser ud, som om farven ændrer sig.
- Tryk- eller foldemærker, der kan forekomme på stoffet, forsvinder som regel efter et stykke tid.
- Der kan forekomme små fibre på stoffet. Det er helt naturligt. De forsvinder med tiden og kan evt. fjernes med en fnugrulle.

Sådan plejer du chenille

- For at stoffet bliver ved med at se smukt ud og føles blødt, skal det plejes jævnlige i henhold til plejeanvisningerne, der leveres med produktet.
- Støv fjernes med en fnugrulle.
- Tryk- eller foldemærker kan fjernes med et blidt strøg med hånden i luvens retning. Du kan også bruge en blød klædebørste. Du kan også bruge støvsugeren med den bløde børste.
- Lyse pletter kan fjernes med en fugtig svamp og mild sæbe.
- Våde pletter skal altid tørres af hurtigst muligt for at undgå, at væsken trænger igennem stoffet.
- Brug en damper for at friske stoffet op, eller brug dampfunktionen på et strygejern uden at presse det direkte mod stoffet.
- Aftageligt betræk: Stryg velourbetrækket på vrangen ved lav temperatur (110°), før du sætter det på sofaen første gang.
- Stryg ikke velour på retsiden, da det kan beskadige luven.

Til sofaer og lænestole, som har hynder med aftageligt betræk, men hvor der er brugt en anden type stof til kanten, anbefales det ikke at vaske betrækket, fordi betrækkets farve kan se forskellig ud på forskellige dele af sofaen.

Pleje

Pleje, faste betræk

- Må ikke vaskes.
- Må ikke bleges.
- Må ikke tørretumbles.
- Ingen kemisk rens.
- Må ikke stryges.

Pleje, aftagelige betræk

- Maskinvask, maks. 30°, standardprogram.
- Skal vaskes separat.
- Må ikke bleges.
- Må ikke tørretumbles.
- Dampstrygning anbefales.
- Professionel kemisk rens i tetrachlorethylen og karbonhybrid, standardprogram.
- Brug evt. et dampstrygejern på stoffet/luven på retsiden.
- Betrækket kan evt. stryges på vrangen ved lav temperatur (110°).

Kontrollér altid plejeanvisningerne for dit stoffbetræk. De kan være mindre strenge og anderledes end i ovennævnte liste.

Hvað er chenille-efni?

- Chenille-efni er ofið úr mjúkum loðnum þræði og er slétt og mjúkt viðkomu.
- Chenille endurkastar birtu á einkennandi hátt sem gerir það að verkum að liturinn lítur út fyrir að vera breytilegur.
- För eftir húsgögn geta myndast á efninu en þau hverfa yfirleitt með tímanum.
- Ló getur myndast á efninu. Það er eðlilegt og hún hverfur með tímanum en þú getur einnig fjarlægt hana með fatarúllu.

Umhirða á chenille

- Íslenska
- Það þarf að hirða reglulega um efnið samkvæmt meðfylgjandi leiðbeiningum, svo það haldi útliti sínu og áferð.
- Fjarlægðu ryk með límúllu.
- Fellingar, krumpur og för er hægt að slétta úr með því að strjúka með höndinni í átt að flosinu eða með mjúkum fatabursta. Þú getur einnig notað ryksugu með mjúkum stút.
- Fjarlægðu létta bletti með svampi og vatni eða mildum sápulegi.
- Þurrkaðu ávallt blauta bletti eins fljótt og mögulegt er til að koma í veg fyrir að vökvinn síst inn.
- Notaðu gufutæki til að laga efnið eða notaðu gufuna á straujárninu án þess að þrýsta því beint á efnið.
- Laus áklæði; straujaðu efnið á röngunni á lágum hita (110°C) áður en þú setur það á sófann í fyrsta sinn.
- Ekki strauja hliðina með flosinu er þar sem það getur skemmt flosið.

Sófar og hægindastólar með sessum með lausu áklæði en með öðru ásaumuðu efni á hliðunum; ekki er mælt með að þvo áklæðið þar sem liturinn gæti breyst örlítið.

Umhirða**Umhirða, föst áklæði**

- Má ekki þvo.
- Má ekki nota bleikiefni.
- Má ekki setja í þurrkara.
- Má ekki setja í þurrhreinun.
- Má ekki strauja.

Umhirða, laus áklæði

- Má þvo í vél við hámark 30°C, venjulegur þvottur.
- Þvoðu sér.
- Má ekki nota bleikiefni.
- Má ekki setja í þurrkara.
- Mælt er með gufustraujárninu.
- Þarf að hreinsa með tetraklór og vetniskolefnum hjá fagaðila, venjulegur þvottur.
- Hægt er að nota gufustraujárn á framhliðina á efninu/flosinu.
- Hægt er að strauja áklæðið á röngunni á lágum hita (110°C).

Skoðaðu ávallt umhirðuleiðbeiningar á áklæðinu. Þær eru mögulega frábrugðnar samantektinni að ofan.

Hva er chenille?

- Chenillestoffet er laget av loddent garn med ujevn tykkelse gjennom veving, noe som gir stoffet en jevn og myk overflate.
- Chenille reflekterer lys på en karakteristisk måte, som kan få fargen til å se ut som om den endrer seg.
- Bretter og merker som kan vises på stoffet forsvinner vanligvis etter litt tid.
- Det kan dukke opp små fibre på stoffet. Det skjer naturlig, og de vil forsvinne over tid og kan fjernes med en løbørste.

Slik tar du vare på chenillen

- For at soffet skal bevare utseende og følelsen, må det vedlikeholdes jevnlig etter instruksene som følger med produktet.
- Fjern støv med en løbørste.
- Trykk- eller brette-merker kan fjernes ved å stryke forsiktig med hånda i luggens retning eller bruke en myk klesbørste. Du kan også bruke den myke børsten på støvsugeren.
- Lette flekker kan fjernes med en svamp fuktet med vann eller mildt såpevann.
- Vannsprut bør tørkes av med en gang, for å hindre at vannet trekker inn i møbelet.
- Bruk en damprensemaskin til å gjenopprette stoffet eller bruk dampfunksjonen på et strykejern uten å trykke direkte på stoffet.
- For avtagbare trekk: Stryk chenilletrekket på baksiden ved lav temperatur (110 °C) før du setter det på sofaen for første gang.
- Ikke stryk trekket på siden med lugg siden det kan skade luggen.

For sofaer og lenestoler som har puter med avtagbare trekk, men der et annet stoff er sydd på kantene, anbefales det ikke å vaske trekkene siden trekkets farge kan se forskjellig ut på forskjellige deler av sofaen.

Vaskeanvisning

Vaskeanvisning, faste trekk

- Må ikke vaskes.
- Kan ikke klorblekes.
- Tåler ikke tørketrommel.
- Skal ikke renses.
- Kan ikke strykes.

Vaskeanvisning, avtagbare trekk

- Vaskes i maskin, på maks 30 °C, standardprogram.
- Vaskes separat.
- Kan ikke klorblekes.
- Tåler ikke tørketrommel.
- Dampstrykejern anbefales.
- Kjemisk rensing med tetrakloreten og hydrokarboner, vanlig prosess.
- Det er mulig å bruke et dampstrykejern på tekstilen/luggen med retten opp.
- Det er mulig å stryke strekket på vrangen, på lav temperatur (110 °C).

Sjekk alltid vaskeanvisningen for tekstiltrekket ditt. De kan være mindre strenge og avvike fra sammendraget over.

Mitä on chenille?

- Chenille-kangas kudotaan epäsäännöllisistä pörröisistä langoista, mikä antaa kankaalle sileän ja pehmeän pinnan.
- Chenille heijastaa valoa, joten sen pinta näyttää eri väriseltä erilaisissa valaistuksissa.
- Kankaaseen voi ilmestyä painaumia tai taitosjälkiä, jotka häviävät yleensä jonkin ajan kuluttua.
- Kankaan pintaan voi ilmaantua pieniä kuituja. Tämä on normaalia, ja kuidut katoavat ajan kanssa. Ne voidaan myös poistaa teippiharjalla.

Chenillen hoito

- Suomi
- Jotta kangas näyttää ja tuntuu hyvältä pitkään, sitä on hoidettava säännöllisesti tuotteen mukana tulevien hoito-ohjeiden mukaisesti.
- Poista pöly teippiharjalla.
- Saat painaumat ja taitosjäljet pois silittämällä kangasta varovasti nukan suuntaisesti kädellä tai pehmeällä vaateharjalla. Voit myös käyttää pölynimuria pehmeällä suuttimella.
- Kevyet tahrat voi poistaa veteen tai mietoon saippualliuokseen kostutetulla sienellä.
- Kosteat tahrat on pyyhittävä pois mahdollisimman nopeasti, jotta kosteus ei pääse tunkeutumaan kankaaseen.
- Käytä höyrystintä kankaan suoristamiseen tai käytä silitysraudan höyrytoimintoa ilman, että painat rautaa kankaaseen.
- Irrotettavat päälliset: silitä chenillepäällinen nurjalta puolelta matalalla lämmöllä (110 °C) ennen kuin laitat sen sohvaan ensimmäistä kertaa.
- Älä silitä chenilleä oikealta puolelta, koska se voi vahingoittaa nukkaa.

Sellaiset sohvut ja nojatuolit, joissa on irrotettava päällinen mutta joiden toiset osat on ommeltu reunaan kiinni: emme suosittele päällisen pesemistä, koska sohvien eri osat voivat sen jälkeen näyttää erisävyisiltä.

Hoito-ohjeet

Hoito, kiinteät päälliset

- Ei pesua.
- Ei valkaisua.
- Ei rumpukuivausta.
- Ei kuivapesua.
- Ei silitystä.

Hoito, irtopäälliset

- Konepesu enintään 30 °C, normaali ohjelma.
- Pestävä erikseen.
- Ei valkaisua.
- Ei rumpukuivausta.
- Suosittelemme höyrysilitystä.
- Ammattimainen kuivapesu: tetrakloorieteeni ja hiilivedyt, normaali ohjelma.
- Kangas/nukka voidaan silittää höyrysilitysraudalla oikea puoli ylöspäin.
- Päällinen voidaan silittää nurjalta puolelta matalassa lämpötilassa (110 °C).

Tarkista aina oman kangaspäällisesi hoito-ohjeet. Ne voivat olla vähemmän tiukat ja erota yllä mainituista hoito-ohjeista.

Vad är chenille?

- Chenilleytg tillverkas av oregelbundna luddiga garn genom en vävteknik, vilket ger tyget en slät och mjuk yta.
- Chenille reflekterar ljus på ett karaktäristiskt sätt som gör att färgen på klädseln kan uppfattas som skiftande.
- Tryckmärken eller vikmärken som kan uppstå på tyget försvinner oftast efter en tid.
- Små fibrer kan synas på tyget. Det är naturligt att det händer och de försvinner med tiden och kan även tas bort med en klädvårdsrulle.

Så tar du hand om chenille

- För att tyget ska behålla uttryck och känsla behöver den skötas regelbundet enligt de skötselråd som medföljer produkten.
- Ta bort damm med en traditionell klädvårdsborste.
- Tryckmärken eller vikmärken kan tas bort genom att stryka försiktigt med handen i luggens riktning eller använda en mjuk klädborste. Du kan också använda dammsugare med ett mjukt munstycke.
- Lätta fläckar kan tas bort med en svamp fuktad i vatten alt. mild tvållösning.
- Våta fläckar ska alltid torkas av så snabbt som möjligt för att undvika att fukt tränger igenom.
- Använd en ångare för att återställa tyget eller använd ångfunktionen på ett strykjärn utan att trycka direkt på tyget.
- För avtagbara klädslar: stryk chenilleklädseln på baksidan på låg värme (110°C) innan du sätter på den på din soffa första gången.
- Stryk inte klädseln på sidan med lugg, eftersom det kan skada luggen.

För soffor och fåtöljer som har plymåer med avtagbar klädsel, men där annat tyg är fastsatt på ramen, är det inte rekommenderat att tvätta klädseln, eftersom klädselns färg då kan se olika ut på olika delar av soffan.

Skötsel

Skötsel, fasta klädslar

- Ej vattentvätt.
- Ej klorblekning.
- Ej torktumling.
- Ej strykning.
- Ej kemtvätt.

•

Skötsel, avtagbara klädslar

- Maskintvätt, max 30°C.
- Tvättas separat.
- Ej klorblekning.
- Ej torktumling.
- Ångstrykjärn rekommenderas.
- Kemtvätt med tetraklorenten och kolväten, normal process.
- Det går att använda ångstrykjärn på framsidan av tyget/på luggen.
- Det går att stryka klädseln på baksidan på låg värme (110°C).

Kontrollera alltid skötselråden för din tygklädsel. De kan avvika från sammanfattningen ovan och vara mer generösa.

Co je žinylka?

- Žinylková látka se vyrábí z nepravidelných střapatých přízí tkaním, které dodává látce hladký a měkký povrch.
- Žinylka odráží světlo charakteristickým způsobem, takže barva látky může působit, jako by se měnila.
- Otisky nebo stopy po skládání, které se mohou objevit na látce, obvykle po nějaké době zmizí.
- Na látce se mohou objevit malá vlákna. To se stává a je to běžné. Časem zmizí a lze je také odstranit válečkem na oblečení.

Jak pečovat o žinylku?

- Aby si látka zachovala pěkný vzhled a dojem, je potřeba o ni pravidelně pečovat dle přiložených pokynů.
- Prach odstraňujte pomocí textilního válečku.
- Otisky nebo stopy po skládání lze odstranit jemným tahem rukou ve směru vláken nebo použitím jemného kartáče na prádlo. Můžete použít také vysavač s jemnou trubicí.
- Drobné nečistoty můžete odstranit houbičkou namočenou ve vodě nebo v jemném mýdlovém roztoku.
- Jakoukoliv vlhkost na povrchu vždy co nejdříve odstraňte, aby nedošlo k jejímu proniknutí dovnitř.
- Použijte funkci napařování nebo použijte pouze páru, aniž byste žehličkou tlačili na látku.
- U snímatelných potahů: Než sametový potah poprvé umístíte na pohovku, přežehlete jej naruby při nízké teplotě (110 °C).
- Nežehlete látku ze strany vlasu, protože by mohlo dojít k jejímu poškození.

U pohovek a křesel, které mají polštáře se snímatelnými potahy, ale zbytek látky je pevně přišitý k rámu, nedoporučujeme prát snímatelné části, protože by poté mohlo dojít k barevným odlišnostem na různých částech pohovky a křesla.

Péče o výrobek

Péče, nesnímatelné potahy

- Neperte.
- Nebělte.
- Nesušte v sušičce prádla.
- Nečistěte chemicky.
- Nežehlete.

•

Péče, snímatelné potahy

- Perte v pračce, max. na 30 °C, běžný program praní.
- Perte samostatně.
- Nebělte.
- Nesušte v sušičce prádla.
- Doporučujeme použít napařovací žehličku.
- Pouze chemické čištění v tetrachloroetanu a hydrokarbonu (běžný režim).
- Látku/vlas můžete žehlit napařovací žehličkou lícem nahoru.
- Potah můžete žehlit po rubu při nízké teplotě (110 °C).

Vždy si přečtěte pokyny pro péči o váš látkový potah. Mohou být méně striktní a mohou se lišit od výše uvedeného shrnutí.

¿Qué es la chenilla?

- La chenilla es un tejido hecho de hilo de pelo cortado y tiene un tacto agradable y suave.
- La chenilla refleja la luz de una forma particular, que puede dar la impresión de que el color cambia.
- Las marcas de pinzas y de doblarla que aparecen en el tejido en general desaparecen al cabo de un tiempo.
- Pueden aparecer pequeñas fibras en el tejido. Es algo normal y desaparecen al cabo del tiempo, pero también se pueden quitar con un rollo adhesivo quitapelusas.

Cómo cuidar la chenilla

- Para que el tejido conserve su apariencia y tacto original, debe cuidarse con regularidad siguiendo las instrucciones de mantenimiento del producto.
- Retira el polvo con un quitapelusas.
- Las marcas de las pinzas y de doblarla se pueden quitar pasando la mano en dirección del pelo o con un cepillo suave para tejidos. También puedes utilizar la aspiradora con el cepillo suave.
- Las manchas ligeras se pueden limpiar con una esponja impregnada en agua o con una solución jabonosa suave.
- Las manchas húmedas se deben secar lo antes posible para evitar que penetren en el tejido.
- Utiliza un vaporizador o la función vapor de la plancha sin presionarla sobre el tejido.
- Fundas extraíbles: plancha la funda por el revés y a baja temperatura (110 °C) antes de ponerla en el sofá por primera vez.
- No planches la funda por el lado del pelo, ya que se puede dañar.

Para los sofás y sillones con cojines que lleven fundas extraíbles, pero con otro tejido cosido en el borde, no se recomienda lavar las fundas, porque el color podría no tener el mismo tono en las distintas partes del sofá.

Cuidados

Cuidado de las tapicerías.

- No lavar.
- No utilizar lejía.
- No secar en la secadora.
- No limpiar en seco.
- No planchar.

Cuidado de las fundas extraíbles.

- Lavar a máquina a 30 °C máx., ciclo normal.
- Lavar de forma independiente.
- No utilizar lejía.
- No secar en la secadora.
- Se recomienda planchar con vapor.
- Lavado en seco profesional con tetracloroetileno e hidrocarburos, proceso normal.
- Se puede utilizar un vaporizador directamente sobre el tejido/pelo.
- Se puede planchar la funda por el revés a baja temperatura (110 °C).

Consulta siempre las instrucciones de cuidados de las fundas de tela. Pueden ser menos estrictas y diferir de las instrucciones anteriores.

Che cos'è la ciniglia?

- La ciniglia si ottiene tessendo un filato lanuginoso e irregolare. Il risultato è un tessuto con una superficie morbida e liscia.
- La ciniglia riflette la luce in un modo particolare, che fa apparire il colore cangiante.
- Segni o pieghe che possono comparire sul tessuto solitamente scompaiono dopo un po' di tempo.
- Sul tessuto potrebbero comparire delle piccole fibre. Questo è naturale e le fibre scompaiono con il passare del tempo oppure possono essere eliminate con un rotolo levapeli.

Istruzioni per la manutenzione della ciniglia

- Per assicurarti che il tessuto mantenga stile e morbidezza, prenditene cura regolarmente seguendo le istruzioni fornite con il prodotto.
- Elimina la polvere con un rotolo levapeli.
- I segni e le pieghe possono essere rimossi premendo delicatamente la mano nella direzione delle fibre o usando una spazzola morbida per abiti. Puoi anche usare la spazzola con setole morbide dell'aspirapolvere.
- Le macchie leggere si possono eliminare con una spugna inumidita con acqua o con una soluzione poco concentrata di acqua e sapone.
- Le macchie umide devono sempre essere asciugate immediatamente, per impedire all'umidità di penetrare.
- Usa un vaporizzatore per ripristinare il tessuto o la funzione vapore di un ferro da stiro senza toccare direttamente il tessuto.
- Per le fodere asportabili: stira la fodera in ciniglia al rovescio a bassa temperatura (110°C) prima di metterla sul divano per la prima volta.
- Non stirare la fodera sul lato del pelo, perché potrebbe danneggiarsi.

Per i divani e le poltrone dotati di cuscini con fodere asportabili, sulle quali è stato cucito un tessuto differente sul bordo, non è consigliabile lavare le fodere poiché il colore di queste ultime potrebbe risultare diverso sulle varie parti del divano.

Manutenzione

Manutenzione fodere fisse

- Non lavare.
- Non candeggiare.
- Non mettere nell'asciugatrice.
- Non lavare a secco.
- Non stirare.

Manutenzione fodere asportabili

- Lavabile in lavatrice, max 30°C, azione meccanica normale.
- Da lavare separatamente.
- Non candeggiare.
- Non mettere nell'asciugatrice.
- Stirare con il ferro a vapore.
- Lavaggio a secco con tetracloroetilene e idrocarburi, azione meccanica normale.
- È possibile usare un ferro da stiro a vapore direttamente sul tessuto/pelo.
- È possibile stirare la fodera a rovescio a bassa temperatura (110°C).

Leggi sempre le istruzioni per la manutenzione della tua fodera in tessuto. Potrebbero essere diverse e meno rigide rispetto alle informazioni riportate qui sopra.

Mi a zsenília?

- A zsenília szabálytalan, bolyhos fonalakkból szőtt anyag, amely nagyon puha.
- Jellegzetes módon tükrözi vissza a fényt, amelytől úgy tűnik, mintha a színe változna.
- Az esetlegesen megjelenő lenyomatok általában idővel eltűnnek.
- Apró szálak megjelenhetnek az anyagon. Ez teljesen természetes és idővel el is tűnnek, de akár el is távolíthatod őket egy tisztító hengerrel.

Így ápolod

- Ahhoz, hogy az anyag hosszú ideig megőrizze szépségét, a mellékelt útmutató alapján szükséges a rendszeres ápolása.
- A port tisztító hengerrel tüntesd el.
- Az ujjlenyomatok és a hajtogatás miatti nyomok könnyen kisimíthatók kézzel vagy egy puha kefével. Puha sörtéjű porszívóval is tisztítsd.
- A kisebb foltokat enyhén tisztítószeres vízbe áztatott szivaccsal tüntetheted el.
- A nedves foltokat lehetőség szerint minél előbb el kell távolítani, nehogy kárt okozzanak a szövetben.
- Gőzöld anélkül, hogy rányomná a vasalót a huzatra.
- Levehető huzatok esetén: első használat előtt a hátsó oldalán vasald ki alacsony hőfokon (110 °C).
- Ne vasald a színén, nehogy a szövet megsérüljön.

A színelkülönbség elkerülése érdekében csak akkor mosd ki a huzatokat, ha a kanapé vagy a fotel összes elemének huzata levehető.

Tisztítás

Rögzített huzat ápolása:

- Nem mosható.
- Nem fehéríthető.
- Nem centrifugázható.
- Vegyileg nem tisztítható.
- Nem vasalható.

Levehető huzatok ápolása:

- Gépben mosható, max. 30°C-on, normál programon.
- Külön mosandó.
- Nem fehéríthető.
- Nem centrifugázható.
- Gőzölővel vasalható.
- •Professzionális vegytisztítással, tetraklóretilénnel és szénhidrogénnel mosható, normál programon
- A huzat a színén gőzölős vasalóval vasalható.
- A huzat hátsó oldala hagyományos vasalóval, alacsony hőfokon (110°C) vasalható.

Mindig ellenőrizd a huzat útmutatóját. Az abban leírtak eltérhetnek a felsoroltaktól.

Co to jest szenil?

- Tkanina szenilowa jest wykonana z nieregularnych, kędzierzawych włókien, co nadaje tkaninie gładką i miękką powierzchnię.
- Szenil odbija światło w charakterystyczny sposób, co może sprawić, że kolor wygląda, jakby się zmieniał.
- Odcisnięte ślady, które mogą pojawiać się na tkaninie zwykle znikają po pewnym czasie.
- Na tkaninie mogą pojawiać się drobne włókna. Jest to naturalne i z czasem znikają, można je też usunąć wałkiem do czyszczenia ubrań.

Jak dbać o szenil

- Aby mieć pewność, że szenil zachowa swój wygląd i delikatność, należy regularnie o niego dbać zgodnie z instrukcjami pielęgnacji dołączonymi do produktu.
- Kurz usuwaj za pomocą szczotki do ubrań.
- Odciski lub ślady zagłęć można usunąć delikatnie gładząc dłońmi w kierunku włosa lub używając miękkiej szczotki do ubrań. Można też użyć odkurzacza z miękką końcówką.
- Lekkie plamy można usunąć za pomocą gąbki zwilżonej w wodzie lub łagodnym roztworze mydła.
- Mokre ślady należy zawsze możliwie jak najszybciej wysuszyć, aby powstrzymać wnikanie wilgoci.
- Użyj urządzenia parowego do odświeżenia tkaniny lub funkcji parowania w żelazku bez bezpośredniego dociskania tkaniny.
- W przypadku zdejmowanych pokryć: wyprasuj pokrycie z szenilu na lewej stronie w niskiej temperaturze (110° C) przed pierwszym założeniem na sofę.
- Nie prasuj szenilu na stronie z włosiem, ponieważ może to spowodować uszkodzenie włosa.

W przypadku sof i foteli z poduchami ze zdejmowanymi pokryciami, ale z innym materiałem wszytym na brzegu, nie zaleca się prania pokryć, ponieważ kolor pokrycia może wyglądać inaczej na różnych częściach sofy.

Pielęgnacja

Pielęgnacja, pokrycia niezdejmowane

- Nie prać.
- Nie wybielać.
- Nie suszyć w suszarce.
- Nie prać chemicznie.
- Nie prasować.

Pielęgnacja, pokrycia zdejmowane

- Prać w pralce, maks. 30 °C, program normalny.
- Prać oddzielnie.
- Nie wybielać.
- Nie suszyć w suszarce.
- Zaleca się stosowanie żelazka parowego.
- Profesjonalne czyszczenie chemiczne tetrachloroetylenem i węglowodorami, program normalny.
- Można stosować żelazko parowe na tkaninie/ włosiu stroną wierzchnią do góry.
- Pokrycie z szenilu można prasować na odwrotnej stronie w niskiej temperaturze (110° C).

Zawsze należy zapoznać się z instrukcjami pielęgnacji dla danego pokrycia. Mogą one być mniej restrykcyjne i różnić się od powyższego podsumowania.

Mis on šenill?

- Šenillriie on kootud säbrulisest šenill-lõngast, mis annab kangale pehme ja sileda pealispinna.
- Šenill peegeldab valgust omapäraselt, jättes mulje, et kanga toon muutub.
- Kangale vajutamisest võib jääda ajutine jälg, mis tavaliselt peagi kaob.
- Kanga pinnale võivad ilmuda lahtised kiud. See on loomulik ja aja jooksul need kaovad. Samuti saab neid eemaldada riiderulliga.

Šenillkanga hooldus

- Kanga välimuse säilitamiseks tuleb selle eest regulaarselt hoolt kanda vastavalt tootele lisatud hooldusjuhistele.
- Eemalda tolm topieemaldajaga.
- Vajutus- või voltimisjärgi saad eemaldada, siludes kangast õrnalt käega või kasutades pehmet riideharja. Võid kasutada ka pehme otsakuga tolmuimejat.
- Heledamate plekkide eemaldamiseks kasuta vee ja seebilahusega niisutatud käsna.
- Tootele loksunud vedelik tuleks võimalikult kiirelt ära kuivatada, et niiskus ei imbuks kangasse.
- Kasuta kanga välimuse taastamiseks aurutit või triikraua aurufunktsiooni, kuid ära suru triikrauda vastu kangast.
- Enne eemaldatavate šenillkatete esmakordset diivanile panekut triigi neid pahemalt poolt ja madalal kuumusel (110°C).
- Ära triigi katteid paremalt poolt, sest see võib karust kahjustada.

Kui diivani- või tugitoolipadja eemaldatava katte külge on õmmeldud teisest kangast serv, pole katet soovitatav pesta, sest pärast pesu võivad diivani eri osade katted jääda eri värvi.

Hooldusjuhised

Mitte-eemaldatavate katete hooldus

- Ära pese.
- Ära valgenda.
- Ära kuivata trummelkuivatis.
- Ära vii keemilisse puhastusse.
- Ära triigi.

Eemaldatavate katete hooldus

- Pese pesumasinaga tavarežiimil, max 30 °C.
- Pese eraldi.
- Ära valgenda.
- Ära kuivata trummelkuivatis.
- Soovitame triikida aurutriikrauaga.
- Professionaalne keemiline puhastus tetrakloroetüleeni ja süsivesinikuga, tavaprotsess.
- Kanga paremal poolel on võimalik kasutada aurutriikrauda.
- Pahemalt poolt võib katet triikida madalal kuumusel (110°C).

Kangast katte puhul tutvuta alati hooldusjuhistega. Need võivad olla leebemad ja erineda ülal toodud kokkuvõttest.

Kas ir šenils?

- Šenilu auž no pūkainas, neregulāra biežuma dzijas, kas veido gludu, mīkstu virsmu.
- Šenils atstaro gaismu tā, ka krāsas tonis var izskatīties nevienmērīgs.
- Uz šenila redzamās nospiedumu un locījumu vietas parasti pēc laika nav redzamas.
- Uz auduma var būt redzami nelieli šķiedru gabaliņi. Tas ir normāli, un ar laiku tie vairs nebūs redzamas. Tos var notīrīt ar rullīti apģērbu tīrīšanai.

Kā kopt šenila izstrādājumus

- Lai audums saglabātu sākotnējo izskatu, tas ir regulāri jākopj atbilstoši lietošanas noteikumiem.
- Putekļus var notīrīt ar rullīti apģērbu tīrīšanai.
- Nospiedumu un locījumu vietas var noņemt, viegli pārļaižot audumam plaukstu plūksnas virzienā vai arī ar apģērba birsti. Iespējams arī lietot putekļusūcēju, izmantojot mīkstu uzgali.
- Nelielus traipus var notīrīt ar ūdeni vai ūdeni, kas sajaukts ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
- Mitruma atstātas pēdas pēc iespējas ātrāk jānoslauka, lai šķidrums neiesūktos audumā.
- Auduma atsvaidzināšanai izmanto vertikālo tvaika gludekli vai gludekļa tvaika gludināšanas režīmu, nepiespiežot gludekli audumam.
- Maināmiem pārvalkiem: pirms pirmoreiz likt spilvenu uz dīvāna, izgludini šenila pārvalku no kreisās puses zemā temperatūrā (110 °C).
- Negludini no labās puses – tas var bojāt plūksnu.

Nav ieteicams mazgāt maināmus dīvānu un atzveltnes krēslu spilvenu pārvalkus, kuriem malās iestrādāts cits materiāls, jo pārvalka krāsa var atšķirties.

Kopšana

Nemaināmu pārvalku kopšana

- Nemazgāt.
- Nebalināt.
- Nežāvēt veļas žāvētājā.
- Netīrīt ķīmiski.
- Negludināt.

Maināmu pārvalku kopšana

- Mazgāt parastā programmā līdz 30°C temperatūrā.
- Mazgāt atsevišķi.
- Nebalināt.
- Nežāvēt veļas žāvētājā.
- Ieteicams gludināt ar tvaika gludekli.
- Drīkst ķīmiski tīrīt parastā režīmā ar tetrahlortilēnu un oglekļa dioksīdu.
- Drīkst lietot tvaika gludekli uz auduma labās puses.
- Drīkst gludināt pārvalku no kreisās puses zemā temperatūrā (110 °C).

Vienmēr izlasi auduma pārvalka kopšanas norādījumus. Norādījumi var būt brīvāki un atšķirties no iepriekš aprakstītā.

Šenilinis audinys – koks jis?

- Šenilinis audinys gaminamas iš siūlų su pūkeliais, netaisyklingai juos suaudžiant, todėl jo paviršius švelnus ir minkštas.
- Šenilinis audinys savitai atspindi šviesą, todėl gali susidaryti įspūdis, kad jis šiek tiek keičia spalvą.
- Ant audinio matomos spaudimo ar lenkimo žymės įprastai po kiek laiko išnyksta.
- Iš pradžių šenilinis audinys gali truputį mesti pūką. Tačiau tai vyksta tik kurį laiką, o iškritusį pūką patogiausia nuvalyti pūkų rinkikliu.

Kaip prižiūrėti šenilinį audinį

- Kad audinys gražiai atrodytų ir būtų malonus liesti, jį reikia prižiūrėti pagal priežiūros nurodymus, pridėdamus prie gaminio.
- Dulkes nuo audinio valykite pūkų rinkikliu.
- Spaudimo ar lenkimo žymes galima pašalinti švelniai perbraukiant ranka pūko kryptimi arba naudojant minkštą drabužių šepetį. Taip pat galite naudoti dulkių siurbį su minkštų šerelių antgaliu.
- Nedidelės dėmės valykite vandeniu sudrėkinta kempinėle su švelniu plovikliu.
- Šlapias dėmes kuo greičiau nusauskinkite, kad drėgmė nesiskverbtų giliau.
- Galite pasinaudoti specialiu garinimo prietaisu arba lygintuvu su garų funkcija (lygintuvą užtenka palaikyti virš audinio, nereikia pridėti).
- Jei užvalkalai nuimami: prieš užvilkdami šenilinio audinio užvalkalą pirmą kartą, išlyginkite jį išvirškščią nekarštu lygintuvu (110 °C).
- Nelyginkite iš gerosios pusės, nes galite pažeisti pūką.

Jeigu sofa ar fotelis yra su pagalvėmis, kurių nuimamieji užvalkalai pasiūti iš dviejų rūšių audinio, tokių užvalkalų skalbti nerekomenduojame, nes išskalbus jų spalva gali skirtis nuo baldo spalvos.

Priežiūra

Jei užvalkalas nenuimamas

- Neskalbkite.
- Nebalinkite.
- Nedžiovinkite džiovyklėje.
- Nevalykite sausuoju būdu.
- Nelyginkite.

Jei užvalkalas nuimamas

- Skalbkite skalbyklėje pagal įprastą programą (iki 30 °C).
- Skalbkite atskirai.
- Nebalinkite.
- Nedžiovinkite džiovyklėje.
- Rekomenduojame lyginti garais.
- Galite pasinaudoti profesionaliomis sausojimo valymo paslaugomis: valymas tetrachloreteno ir angliavandeniliais, taikant įprastą valymo programą.
- Gerąją pusę galite lyginti garais.
- Išvirškščią užvalkalą galite lyginti nekarštu lygintuvu (110 °C).

Žr. ant paties užvalkalo esančias priežiūros instrukcijas. Jos gali būti ne tokios griežtos kaip šios bendrosios.

O que é chenilha?

- O tecido de chenilha é feito de fios de pelos irregulares o que dá ao tecido uma superfície suave e macia.
- A chenilha reflete a luz de uma forma característica, o que pode fazer com que a cor pareça mudar.
- As marcas de pressão, que por vezes surgem no tecido, desaparecem após algum tempo.
- Podem surgir pequenas fibras no tecido. Surgem naturalmente e desaparecem com o tempo, podendo também ser removidas com um rolo para limpar tecido.

Como manter a chenilha

- Para garantir que o tecido mantém o seu aspeto e toque, deve ser cuidado regularmente de acordo com as instruções de manutenção incluídas com o produto.
- Remova o pó com um tira borbotos.
- Os vincos ou rugas podem ser removidos passando a mão delicadamente pelo tecido, na direção do pelo. Pode também usar uma escova suave para roupa. Também pode utilizar o aspirador com um bocal suave.
- As manchas superficiais podem ser removidas com uma esponja embebida em água ou numa solução com detergente suave.
- Seque as marcas de humidade o mais depressa possível, para evitar a penetração no tecido.
- Use um vaporizador para restaurar o tecido ou a função de vapor do ferro de engomar, sem pressionar diretamente o tecido.
- Para capas amovíveis: engome a capa do avesso a uma temperatura baixa (110°C) antes de a colocar no sofá pela primeira vez.
- Não engome a superfície da capa, pois isso pode danificar o pelo.

Para sofás e poltronas com almofadas com capas amovíveis, mas que tenham outras capas fixas, não se recomenda a lavagem das capas, pois a cor pode ficar diferente do resto do sofá.

Manutenção

Manutenção, capas fixas

- Não lavar.
- Não branquear.
- Não secar na máquina.
- Não lavar a seco.
- Não engomar.

Manutenção, capas amovíveis

- Lavar à máquina (máx. 30°C, ciclo normal).
- Lavar em separado.
- Não branquear.
- Não secar na máquina.
- Ferro a vapor aconselhado.
- Limpar a seco com tetracloretileno e hidrocarbonetos (ciclo normal).
- É possível usar um ferro a vapor no tecido/pelo.
- É possível passar a ferro do avesso, a uma temperatura baixa (110°C).

Verifique sempre as instruções de manutenção da capa do tecido. Podem ser menos rígidas e diferir das indicações acima.

Ce este țesătura chenille?

- Țesătura chenille este confecționată din fire neregulate, scămășate, care conferă materialului o suprafață moale și netedă.
- Țesătura chenille reflectă lumina într-un mod caracteristic și creează variații de culoare.
- Urmele sau cutele care apar pe țesătură dispar, de obicei, după un timp.
- Pe țesătură pot apărea mici scame. Este un lucru firesc și acestea dispar în timp, dar pot fi curățate și cu o rolă pentru scame.

Îngrijirea țesăturii chenille

- Pentru a asigura că țesătura chenille își păstrează aspectul și textura, trebuie să fie îngrijită regulat conform instrucțiunilor de îngrijire incluse cu produsul.
- Îndepărtează praful cu o rolă pentru scame.
- Urmele sau cutele pot fi eliminate dacă treci delicat mâna în direcția firelor sau folosești o perie moale pentru haine. Se poate, de asemenea, aspira cu peria cu capăt moale.
- Unele pete pot fi șterse cu un burete înmuiat în apă sau o soluție cu detergent delicat.
- Petele umede trebuie să fie uscate cât mai repede pentru a împiedica pătrunderea umezelii.
- Folosește un fier de călcat cu aburi fără a apăsa direct pe material, pentru a restaura țesătura.
- Pentru husele detașabile: calcă husa chenille pe dos la temperatură joasă (110°C) înainte de a o folosi prima dată.
- Nu călca materialul pe partea cu fire deoarece le poți deteriora.

Pentru canapelele și fotoliile care au perne cu huse detașabile, dar au și alt material cusut pe margine, nu se recomandă spălarea huselor deoarece poate apărea decolorarea.

Îngrijire

Îngrijirea huselor fixe

- Nu spăla.
- Nu folosi înălbitor.
- Nu usca la uscătorul mașinii de spălat.
- Nu curăța chimic produsul.
- Nu călca.

Îngrijirea huselor detașabile

- Se spală la mașină, la max. 30°C, program normal.
- Se spală separat.
- Nu folosi înălbitor.
- Nu usca la uscătorul mașinii de spălat.
- Se recomandă călcarea husei la aburi.
- Se curăță chimic profesional cu tetracloretilenă și hidrocarburi, proces normal.
- Poți folosi un fier cu aburi direct pe țesătură/fire cu fața în sus.
- Poți călca husa pe dos la temperatură scăzută (110°C).

Verifică întotdeauna instrucțiunile de îngrijire pentru husa textilă. Acestea pot fi mai puțin stricte și pot fi diferite de cele de mai sus.

Čo je žienilka?

- Žienilková tkanina je vyrobená z nepravidelných vlnitých priadzí prostredníctvom tkania, čo dáva tkanine hladký a mäkký povrch.
- Žienilka charakteristickým spôsobom odráža svetlo, vďaka čomu farba pôsobí premenlivo
- Odtlačky alebo stopy po skladaní, ktoré sa môžu objaviť na tkanine, zvyčajne po určitom čase zmiznú.
- Na tkanine sa môžu objaviť malé vlákna. Stáva sa to prirodzene a časom zmiznú a dajú sa odstrániť aj valčekom na textil.

Starostlivosť o žienilku

- Aby si tkanina zachovala svoj vzhľad a výraz, je potrebné sa o ňu pravidelne starať podľa pokynov na údržbu priložených k výrobku.
- Prach odstráňte valčekom na textil.
- Odtlačky alebo stopy po skladaní môžete odstrániť jemným ťahom ruky v smere vlasu alebo pomocou mäkkej kefy na oblečenie. Môžete tiež použiť vysávač s nastavcom na jemné tkaniny.
- Menšie škvrny môžete odstrániť špongiou namočenou vo vode a jemnom mydlovom roztoku.
- Mokrú škvrnu by ste mali hneď vysušiť, aby ste zabránili ďalšiemu prenikaniu vlhkosti.
- Ak potrebujete látku narovnať, použite naparovač alebo funkciu naparovania na žehličke, bez toho, aby ste žehličku priložili priamo na látku.
- Snímateľné potahy: žienilku prežehlite z rubovej strany pri nízkej teplote (110 °C), predtým než ho po prvýkrát dáte na pohovku.
- Žienilku nežehlite na strane, na ktorej je vlas, pretože sa môže poškodiť.

Pohovky a kreslá, ktoré majú vankúše so snímateľnými potahmi, ale zvyšok látky je pevne prišitý na rám, neodporúčame prať snímateľné časti, pretože farba na rôznych častiach pohovky a kresla môže potom pôsobiť inak.

Starostlivosť

Starostlivosť o nesnímateľné potahy

- Neperte v práčke.
- Nepoužívajte bielicidlo.
- Nesušte v sušičke.
- Nečistite v čistiarni.
- Nežehlite.

Starostlivosť o snímateľné potahy

- Môžete prať v práčke pri teplote 30 °C, normálny program.
- Perte samostatne.
- Nepoužívajte bielicidlo.
- Nesušte v sušičke.
- Odporúčame žehlenie naparovaním.
- Čistenie v čistiarni tetrachloreténom a hydrokarbónmi, na normálnom programe.
- Je možné použiť naparovač aj na strane s vlasom.
- Rubovú stranu je možné žehliť pri nízkej teplote (110°C).

Vždy si prečítajte pokyny na starostlivosť o váš látkový potah. Môžu byť menej prísne a môžu sa líšiť od vyššie uvedeného prehľadu.

Какво представлява шенилът?

- Шенилният плат е изтъкан от меки нишки, което го прави гладък и мек на допир.
- Шенилът отразява светлината по характерен начин, което прави цвета да изглежда така, сякаш се променя.
- Отпечатащи, които могат да останат върху материята, обикновено изчезват след известно време.
- Малки влакна могат да се появят върху плата. Това се получава естествено, но изчезват след време и също така могат да бъдат премахнати с ролка за дрехи.

Как да поддържате шенила

- За да запазите вида на плата, трябва да го поддържате редовно съгласно инструкциите за поддръжка, включени в опаковката на продукта.
- Отстранете натрупаните пращинки с пилинг машинка за дрехи.
- Следите от натискане или сгъване могат да бъдат премахнати чрез леко заглаждане с ръка по посока на власинките или с мека четка за дрехи. Освен това можете да използвате прахосмукачка с мек накрайник.
- Светли петна могат да бъдат премахнати с помощта на гъба, напоена с вода или с мек сапунен разтвор.
- Мокрите петна трябва да изсушите възможно най-бързо, за да предотвратите проникването на влага.
- Почистете с пара, за да възвърне материята началния си вид или използвайте ютия с функция за отделяне на пара, без да я поставяте директно върху плата.
- За сменяеми калъфи: изгладете шениления калъф от обратната страна на ниска температура (110°C), преди да го поставите върху вашия диван за първи път.
- Не гладете калъфа от мъхестата му страна, тъй като може да се повреди текстурата.

При дивани и кресла, които имат възглавници със сменяеми калъфи, но с различен плат по ръбовете, не е препоръчително да перете калъфите, тъй като цветът на калъфа може да изглежда различен в различни части на дивана.

Поддръжка

Поддръжка, несменяеми калъфи

- Да не се пере.
- Да не се избелва.
- Да не се центрофугира.
- Да не се използва химическо почистване.
- Да не се гладят.

Поддръжка, сменяеми калъфи

- Машинно пране, макс. 30°C, нормално.
- Да се пере отделно.
- Да не се избелва.
- Да не се центрофугира.
- Препоръчителна е употребата на парна ютия.
- Професионално химическо почистване с тетрахлороетен и въгледород, нормално.
- Възможно е да използвате парна ютия върху плата/мъха с лицевата страна нагоре.
- Възможно е да гладите калъфа на обратната страна при ниска температура (110°C).

Винаги проверявайте инструкциите за поддръжка на плата на калъфа. Възможно е да не са толкова строги и да се различават от горното описание.

Što je chenille?

- Chenille tkanina izrađena je od nepravilnih vlaknastih niti kroz tkanje, dajući tkanini glatku i mekanu površinu.
- Chenille odražava svjetlost na poseban način, zbog čega se može doimati kao da mijenja boju.
- Tragovi koji se pojavljuju na tkanini mogu nestati s vremenom.
- Na tkanini se mogu pojaviti mala vlakna. To je prirodno i s vremenom će nestati, a mogu se ukloniti i valjkom za čišćenje odjeće.

Održavanje chenille tkanine

- Kako bi tkanina zadržala izgled i mekoću, mora se redovito njegovati prema uputama za njegu priloženima s proizvodom.
- Očistiti prašinu valjkom za čišćenje odjeće.
- Otisci ili tragovi preklapanja mogu se ukloniti nježnim potezom rukom u smjeru flora ili mekom četkom za odjeću. Može se koristiti i usisivač s mekanim nastavkom.
- Obične je mrlje moguće odstraniti spužvom namočenom u vodi ili blagoj sapunskoj otopini.
- Vlažne se mrlje uvijek trebaju što prije osušiti kako bi se spriječilo prodiranje vlage.
- Koristiti parnu postaju za obnavljanje tkanine ili koristiti glačalo s parom bez izravnog pritiska na tkaninu.
- Za navlake koje se mogu skinuti: glačati chenille navlaku na izvrnutoj strani na niskoj temperaturi (110 °C) prije prvog navlačenja na sofu.
- Ne glačati na strani s florom jer ga to može oštetiti.

Za sofe i fotelje koje imaju jastuke s navlakama koje se mogu skinuti, ali imaju drugu tkaninu ušivenu na rub, ne preporučuje se pranje navlaka jer boja poslije pranja može izgledati različito na različitim dijelovima sofe.

Njega

Njega, fiksne navlake

- Ne prati.
- Ne izbjeljivati.
- Ne sušiti u sušilici.
- Ne čistiti kemijski.
- Ne glačati.

Njega, navlake koje se mogu skinuti

- Prati u perilici rublja na maks. 30 °C, normalno.
- Prati odvojeno.
- Ne izbjeljivati.
- Ne sušiti u sušilici.
- Preporučuje se glačanje na paru.
- Profesionalno kemijsko čišćenje u perkloretilenu i ugljikovodiku, normalno.
- Tkaninu/flor s licem prema gore može se glačati na paru.
- Izvrnutu navlaku može se glačati na niskoj temperaturi (110 °C).

Uvijek provjeriti upute za njegu tekstilne navlake. One mogu biti blaže i mogu se razlikovati od sažetka iznad.

Τι είναι το σενίλ;

- Το σενίλ είναι ύφασμα από ακανόνιστα, χνουδωτά νήματα, που μέσω της ύφανσης δίνουν στο ύφασμα λεία κι απαλή επιφάνεια.
- Το σενίλ αντανακλά το φως με έναν χαρακτηριστικό τρόπο, που μπορεί να κάνει το χρώμα να φαίνεται σαν να αλλάζει.
- Τα σημάδια από πίεση που μπορεί να εμφανίζονται στο ύφασμα συνήθως εξαφανίζονται μετά από κάποιο χρονικό διάστημα.
- Μικρές ίνες μπορεί να εμφανιστούν στο ύφασμα. Αυτό είναι φυσιολογικό και εξαφανίζονται με την πάροδο του χρόνου και μπορούν επίσης να αφαιρεθούν με ρολό ρούχων.

Πώς να φροντίσετε το σενίλ

- Για να βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα διατηρεί την εμφάνιση και την αίσθηση του, πρέπει να το φροντίζετε τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο προϊόν.
- Αφαιρέστε τη σκόνη με έναν αποχνουδωτή.
- Ίχνη από πίεση ή πτυχώσεις μπορούν να φύγουν αν τα βουρτσώσετε με το χέρι σας προς την φορά του πέλους ή χρησιμοποιήσετε μία μαλακή βούρτσα για ρούχα. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα με το μαλακό άκρο.
- Οι μικροί λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα σφουγγάρι βουτηγμένο σε νερό ή σε διάλυμα ήπιου σαπουνιού.
- Τα υγρά σημάδια θα πρέπει πάντα να σκουπίζονται όσο το δυνατόν πιο γρήγορα ώστε να εμποδίζεται η διείσδυση της υγρασίας.
- Χρησιμοποιήστε ατμό για να επαναφέρετε το ύφασμα ή χρησιμοποιήστε το σίδερο ατμού χωρίς να πιέσετε απευθείας πάνω του.
- Για αφαιρούμενα καλύμματα: σιδερώστε το σενίλ κάλυμμα από την ανάποδη πλευρά σε χαμηλή θερμοκρασία (110°C) πριν το τοποθετήσετε στον καναπέ σας για πρώτη φορά.
- Μη σιδερώνετε το κάλυμμα με το πέλος στο πλάι, καθώς μπορεί να το βλάψει.

Για καναπέδες και πολυθρόνες που έχουν μαξιλάρια με αφαιρούμενα καλύμματα, αλλά όπου άλλο ύφασμα είναι ραμμένο στην άκρη, δε συνιστάται να πλένετε τα καλύμματα, καθώς το χρώμα του καλύμματος μπορεί να φαίνεται διαφορετικό σε διαφορετικά μέρη του καναπέ.

Φροντίδα**Φροντίδα, σταθερά καλύμματα**

- Μην το πλένετε.
- Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
- Μη βάλτε στο στεγνωτήριο.
- Όχι καθοριστήριο.
- Δε σιδερώνεται.

Φροντίδα, αφαιρούμενα καλύμματα

- Πλύσιμο στο πλυντήριο ρούχων, μέγ. στους 30°C, κανονικό πρόγραμμα.
- Πλένεται χωριστά.
- Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
- Μη βάλτε στο στεγνωτήριο.
- Σας συμβουλεύουμε να σιδερώνεται με σίδερο ατμού.
- Επαγγελματικός στεγνός καθαρισμός σε τετραχλωροαιθάνιο και υδρογονάνθρακες, κανονική διαδικασία.
- Είναι δυνατό να χρησιμοποιήσετε σίδερο ατμού στο ύφασμα με την καλή όψη προς τα πάνω.
- Μπορείτε να σιδερώσετε το βελούδινο κάλυμμα από την ανάποδη πλευρά του σε χαμηλή θερμοκρασία (110°C).

Πάντα να ελέγχετε τις οδηγίες φροντίδας στο υφασμάτινο κάλυμμα. Μπορεί να είναι λιγότερο αυστηρές και να διαφέρουν από την παραπάνω περιληψη.

Что такое шенилл

- Шенилловая ткань производится из пряжи с ворсистыми волокнами, образующими гладкую мягкую поверхность.
- Шенилл определенным образом отражает свет, поэтому иногда создается впечатление, что цвет ткани меняется.
- Вмятины и складки, которые могут появляться на поверхности ткани, обычно со временем исчезают.
- На поверхности ткани могут появляться отдельные ворсинки. Это естественный процесс; их можно удалить роликом для чистки одежды, или со временем они исчезнут сами.

Уход за шениллом

- Чтобы сохранить привлекательный внешний вид и фактуру ткани, за ней необходимо регулярно ухаживать в соответствии с прилагающимися к изделию инструкциями по уходу.
- Пыль можно удалить с помощью ролика для удаления ворса.
- Вмятины или складки, оставшиеся на ткани, можно удалить, слегка потерев ткань по направлению ворса рукой или мягкой щеткой для чистки одежды. Для этих целей также подойдет пылесос с мягкой насадкой.
- Легкие загрязнения можно удалить с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе.
- Мокрые пятна необходимо высушить как можно быстрее, чтобы предотвратить впитывание влаги в глубь ворса.
- Используйте отпариватель или паровой утюг, не касаясь подошвой утюга поверхности ткани.
- Для съемных чехлов: перед тем как в первый раз надеть чехол на диван, ткань следует прогладить с изнаночной стороны при низкой температуре (110 °C).
- Не гладьте ткань с лицевой стороны, так как это может повредить ворс.

Для диванов и кресел со съемными чехлами подушек, но с несъемной обивкой других частей: стирать съемные чехлы не рекомендуется, так как в результате стирки цвет чехлов может стать отличным от цвета других частей мебели.

Уход

Уход: обивка

- Не стирать.
- Не отбеливать.
- Не сушить в машине.
- Не подвергать химической чистке.
- Не гладить.

Уход: съемные чехлы

- Машинная стирка, макс. 30 °C, нормальный режим.
- Стирать отдельно.
- Не отбеливать.
- Не сушить в машине.
- Рекомендуется использовать отпариватель.
- Профессиональная химическая чистка с использованием тетрахлорэтилена и углеводов, нормальный режим.
- Для лицевой стороны ткани можно использовать отпариватель.
- С изнаночной стороны можно гладить при низкой температуре (110 °C).

Обязательно проверяйте инструкции по уходу на ярлыке чехла. Они могут отличаться от перечисленных выше.

Що таке шеніл?

- Шенілова тканина виготовляється з пряжі з ворсистими волокнами, що утворюють гладку м'яку поверхню.
- Шеніл має особливу здатність відбивати світло так, немов колір змінюється.
- Відтиски, що можуть бути на шенілі, зникнуть через деякий час.
- Шеніл може мати невеликі волокна. Це природно та вони зникають з часом або їх можна прибрати за допомогою валика для одягу.

Догляд за шенілом

- Щоб шеніл зберігав свій вигляд та текстуру, тканині потрібен регулярний догляд відповідно до інструкцій з догляду, що додаються.
- Витріть пил за допомогою ролика для видалення пилу та ворсу.
- Вм'ятини або складки, що залишилися на тканині, можна видалити, злегка потерши тканину у напрямку ворсу рукою або м'якою щіткою для чищення одягу. Також можна застосувати пілосмок з м'якою щіткою.
- Незначні плями можна витерти губкою, змоченою у воді або за допомогою м'якого мильного розчину.
- Завжди витирайте мокрі плями, щоб запобігти проникненню вологи у тканину.
- Використовуйте пароочисник для відновлення тканини або функцію прасування паром, при цьому не торкаючись тканини безпосередньо праскою.
- Для чохла, які можна зняти: прасуйте шенілові чохла навиворіт за низької температури (110°C) перед тим, як тим, як вперше надягти на диван.
- Не прасуйте шеніл з лицьового боку, тканину можна пошкодити.

Не рекомендовано прати знімні чохла подушок диванів та крісел, коли до таких чохла пришита інша тканина, оскільки колір чохла може проявитися по-різному на різних частинах дивана.

Догляд**Догляд, незнімні чохла**

- Не прати.
- Не відбілювати.
- Не сушити в сушильній машині.
- Не піддавати хімічному очищенню.
- Не прасувати.

Догляд, знімні чохла

- Машинне прання, макс. 30°C, стандартний режим.
- Прати окремо.
- Не відбілювати.
- Не сушити в сушильній машині.
- Використовувати парову праску.
- Професійна хімічна чистка з тетрафторетиленом та гідрокарбонатами, стандартний режим.
- Для лицьової сторони тканини/ворсу можна використовувати парову праску.
- Чохол можна прасувати зі зворотного боку за низької температури (110°C).

Завжди перевіряйте інструкції з догляду для ваших чохла. Вони можуть відрізнитись від перерахованих вище.

Šta je šenil?

- Šenil je izrađen od nepravilnih vlaknastih niti procesom tkanja, pružajući tkanini glatku i mekanu površinu.
- Šenil reflektuje svetlost na poseban način, usled čega se stvara efekat menjanja boja.
- Tragovi koji se mogu javiti na tkanini obično nestanu posle nekog vremena.
- Na tkanini se mogu pojaviti sitna vlakna. To se događa prirodno, a ona s vremenom nestaju; mogu se takođe ukloniti valjkom za odeću.

Održavanje šenila

- Da bi šenil zadržao izgled i svojstva, treba ga redovno održavati prema upustvima koja se dobijaju uz proizvod.
- Prašinu ukloni valjkom za odeću.
- Otisci ili tragovi presavijanja mogu se ukloniti nežnim potezom rukom u smeru flora ili mekom četkom za odeću. Takođe može poslužiti i usisavač s mekanim nastavkom.
- Blage mrlje mogu se ukloniti sunderom natopljenim vodom ili blagim rastvorom sapuna.
- Mokre tragove treba što pre osušiti kako vlaga ne bi prodrla dublje.
- Tkaninu osveži parnom peglom ili parnom funkcijom na pegli, ne pritiskajući direktno tkaninu.
- Navlake koje se skidaju: navlake od šenila peglaj s naličja na niskoj temperaturi (110°C) pre nego što ih prvi put staviš na sofu.
- Ne peglaj šenil sa strane flora jer se on tako može oštetiti.

Za sofe i fotelje koje imaju jastučice s navlakama koje se skidaju, ali kojima je druga tkanina ušivena na rub, ne preporučuje se pranje navlaka jer posle pranja boja navlaka može odstupati od prvobitne na različitim delovima sofe.

Održavanje

Održavanje, fiksne navlake

- Ne peri.
- Ne izbeljuj.
- Ne suši u mašini za sušenje veša.
- Ne koristi hemijsko čišćenje.
- Ne peglaj.

Održavanje, zamenjive navlake

- Mašinsko pranje na maks. 30°C, standardni program.
- Peri odvojeno.
- Ne izbeljuj.
- Ne suši u mašini za sušenje veša.
- Preporučuje se peglanje na pari.
- Profesionalno hemijsko čišćenje tetrahloretrenom i ugljovodonikom, standardni program.
- Parna pegla može se upotrebljavati na licu tkanine/flora.
- Navlaku je moguće peglati s naličja na niskoj temperaturi (110°C).

Uvek pogledaj uputstva za održavanje za datu tkaninu navlake. Mogu biti manje striktna i razlikovati se od sažetka navedenog iznad.

Kaj je šenilja?

- Šenilja je tkanina, pri kateri s tkanjem na površini nastanejo nepravilne puhaste niti, kar ji daje gladko in mehko površino.
- Šenilja na poseben način odseva svetlobo, zato se zdi, da se njena barva spreminja.
- Sledi stiskanja ali pregibanja, ki se lahko pojavijo na tkanini, običajno sčasoma izginejo.
- Na tkanini se lahko pojavijo drobna vlakna. To je povsem običajno. Vlakna sčasoma izginejo, lahko pa jih odstraniš z valjčkom za čiščenje oblačil.

Vzdrževanje šenilje

- Da bo tkanina dalj časa ohranila svoj videz, jo moraš redno vzdrževati, pri čemer upoštevaj priložena navodila.
- Prah odstrani z valjčkom ali krtačo za čiščenje oblačil.
- Sledi stiskanja ali pregibanja lahko odstraniš tako, da tkanino nežno pogladiš z dlanjo ali krtačo za oblačila v smeri vlaken. Uporabiš lahko tudi sesalnik z mehkim nastavkom.
- Manj trdovratne madeže lahko odstraniš z gobico, navlaženo v vodo ali nežno milnico.
- Vlažne madeže vedno čim hitreje osuši, da vlaga ne prodre v material.
- Za osvežitev tkanine uporabi parni čistilnik ali parno funkcijo na likalniku, pri čemer se z likalnikom ne dotikaj tkanine.
- Snemljive prevleke: prevleko iz šenilje zlikaj s hrbtne strani pri nizki temperaturi (110 °C), preden jo prvič namestiš na zofo.
- Prevleke ne likaj s sprednje strani, saj se lahko vlakna pri tem poškodujejo.

Odsvetujemo pranje prevlek pri zofah in foteljih, ki imajo blazine s snemljivimi prevlekami, na katere je všita druga tkanina, saj se lahko barva prevleke po pranju razlikuje od drugih delov zofe.

Nega

Nega fiksnih prevlek

- Pranje ni dovoljeno.
- Beljenje ni dovoljeno.
- Sušenje v stroju ni dovoljeno.
- Kemično čiščenje ni dovoljeno.
- Likanje ni dovoljeno.

Nega snemljivih prevlek

- Strojno pranje pri temperaturi do 30 °C, normalni program.
- Prati ločeno.
- Beljenje ni dovoljeno.
- Sušenje v stroju ni dovoljeno.
- Priporočeno je likanje s paro.
- Normalno profesionalno kemično čiščenje s tetrakloretilenom in ogljikovodiki.
- Primerno za likanje s paro po tkanini/vlaknih s sprednje strani.
- Prevleka je primerna za likanje s hrbtne strani pri nizki temperaturi (110 °C).

Vedno preveri navodila za vzdrževanje na prevleki, saj se lahko razlikujejo od zgornjih navodil.

Kadife nedir?

- Kadife kumaş, kumaşa pürüzsüz ve yumuşak bir yüzey vererek, dokuma yoluyla düzensiz tüylü ipliklerden yapılmıştır.
- Kadife, ışığı karakteristik bir şekilde yansıtır, bu da rengin değişmiş gibi görünmesini sağlayabilir.
- Kadife üzerinde görünebilecek izler genellikle bir süre sonra kaybolur.
- Kadife üzerinde küçük lifler görünebilir. Doğal olarak gerçekleşir ve zamanla kaybolurlar ve ayrıca bir giysi rulosuyla da çıkarılabilirler.

Kadifenin bakımı

- Kadifenin görünümünü ve hissini korumak için ürünle birlikte verilen bakım talimatlarına göre düzenli olarak bakım yapılması gerekir.
- Tüyleri, bir tüy toplayıcı ile temizleyiniz.
- Baskı işaretleri veya katlama işaretleri, elinizle yığın yönünde hafifçe vurarak veya yumuşak bir giysi fırçası kullanarak çıkarılabilir. Elektrikli süpürgeyi yumuşak ağızlıkla da kullanabilirsiniz.
- Hafif lekeler suya batırılmış sünger veya yumuşak sabunlu bir solüsyonla temizlenebilir.
- Nemin nüfuz etmesini engellemek için ıslak lekeler daima en kısa zamanda kurutulmalıdır.
- Kumaşın özelliklerini geri kazanması için buhar uygulayınız veya doğrudan ütüü kumaşa basmadan ütü üzerindeki buhar işlevini kullanınız.
- Çıkarılabilir kılıflar için: İlk defa koltuğunuza takmadan önce kadife kılıfı düşük sıcaklıkta (110°C) tersinden ütölünüz.
- Kadife yüzeye zarar verebileceğinden, kadifeyi havlı yüzeyinden ütölemeyiniz.

Çıkarılabilir kılıflı minderlere sahip kanepeler ve koltuklar için ancak başka bir kumaşın kenarına dikildiği durumlarda, kılıfın rengi kanepenin farklı bölümlerinde farklı görünebileceğinden, kılıfların yıkanması tavsiye edilmez.

Bakım**Bakım, sabit kılıflar**

- Yıkanmaz.
- Çamaşır suyu kullanılmaz.
- Tamburlu makinede kurutulmaz.
- Kuru temizleme yapılmaz.
- Ütülenmez.

Bakım, çıkarılabilir kılıflar

- Makinede yıkanır, maksimum 30°C, normal işlem.
- Ayrı yıkanmalıdır.
- Çamaşır suyu kullanılmaz.
- Tamburlu makinede kurutulmaz.
- Buharlı ütü tavsiye edilir.
- Tetrakloroeten ve hidrokarbonlar ile profesyonel kuru temizleme, normal süreç.
- Kumaşın/havlı yüzeyin üzerine doğrudan buhar uygulanabilir.
- Kadife kılıf, düşük sıcaklıkta (110°C) tersinden ütölünebilir.

Her zaman kumaş kılıfınız için bakım talimatlarını kontrol ediniz. Yukarıdaki talimatlardan farklı olabilirler.

ما هو الشينيل؟**العناية****العناية بالأغطية الثابتة**

- لا تُغسل.
- لا تستعمل المبيض.
- لا تستخدم التنشيف الدوراني.
- لا تستخدم التنظيف الجاف.
- لا تُكوى.

العناية بالأغطية القابلة للنزع

- غسيل آلي، بحد أقصى 30 درجة مئوية، برنامج عادي.
- يتم غسلها بشكل منفصل.
- لا تستعمل المبيض.
- لا تستخدم التنشيف الدوراني.
- ينصح باستخدام مكواة البخار.
- التنظيف الجاف المحترف باستخدام رباعي كلورو الإيثان والهيدروكربونات، برنامج عادي.
- من الممكن استخدام مكواة البخار على القماش / الوبر وتكون الواجهة لأعلى.
- من الممكن كي الغطاء على الجانب المقلوب على درجة حرارة منخفضة (110 درجة مئوية) .
- تحقق دائماً من تعليمات العناية بالغطاء. يمكن أن تكون أقل صرامة وتختلف عن الملخص أعلاه.

- قماش الشينيل مصنوع من خيوط غير منتظمة خلال عملية النسيج، مما يمنح القماش سطحاً أملساً وناعماً.
- يعكس الشينيل الضوء بطريقة مميزة، مما قد يجعل لونه يبدو كما لو أنه يتغير.
- العلامات التي قد تظهر على الشينيل عادة ما تأخذ بعض الوقت ثم تختفي.
- قد تظهر ألياف صغيرة على القماش. ويحدث ذلك بشكل طبيعي وتختفي الألياف بمرور الوقت ويمكن أيضاً إزالتها باستخدام رول إزالة النسالة.

طريقة العناية بالشينيل

- للتأكد من محافظة القماش على مظهره ولملمسه، يجب العناية به بانتظام وفقاً لتعليمات العناية المرفقة مع المنتج.
- أزيل الغبار باستخدام مزبل الوبر.
- عادة ما تختفي علامات الضغط أو علامات الطي التي قد تظهر على القماش بعد مرور بعض الوقت. يمكنك أيضاً استخدام المكبسة الكهربائية مع الفرشاة الناعمة.
- يمكن إزالة البقع الخفيفة باستخدام إسفنجة مغمورة في الماء أو محلول صابوني معتدل.
- يجب دائماً تجفيف البقع الرطبة بأسرع ما يمكن لوقف تسرب الرطوبة.
- استخدم مكواة بخارية لقرد القماش، أو استخدم وظيفة البخار على المكواة العادية دون الضغط مباشرة على القماش.
- بالنسبة للأغطية القابلة للنزع: أكوي الغطاء مقلوباً على درجة حرارة منخفضة (110 درجة مئوية) قبل وضعه على الكنبه للمرة الأولى.
- لا تكوي الغطاء على الجانب ذو الوبر لأن ذلك قد يتلف الوبر.

بالنسبة للكنب والكراسي ذات الوسائد المزودة بأغطية قابلة للنزع، ولكن يوجد بها قماش آخر محيط على الحافة، لا ينصح بغسل الأغطية لأن لون الغطاء قد يبدو مختلفاً على أجزاء الكنبه المختلفة.